

|  日本語 / Japanese |  中国語 / 简体中文 |
|--|--|
| <p style="text-align: center;">キリキリ</p> | <p style="text-align: center;">キリキリ</p> |
| <p>からだの一部が鋭く痛む様子。</p> <p>① ストレスで胃がキリキリと差し込むように痛い。</p> <p>② 胃酸が出すぎて胃がキリキリと痛む。</p> | <p>身体的某一部位尖锐地疼痛的样子。</p> <p>① 由于压力，胃像针扎一样的疼。</p> <p>② 胃酸过多，胃疼得厉害。</p> |
| <p style="text-align: center;">シクシク</p> | <p style="text-align: center;">シクシク</p> |
| <p>鈍い痛みがいつまでも続くさま。</p> <p>① 生理痛でお腹がシクシク痛む。</p> <p>② 弱い痛みがシクシク続く。</p> | <p>隐隐做痛的感觉一直持续下去的状态。</p> <p>① 月经来感觉下腹部闷闷的, 有点痛。</p> <p>② 持续且微弱的痛感。</p> |
| <p style="text-align: center;">ムカムカ</p> | <p style="text-align: center;">ムカムカ</p> |
| <p>気分が悪くて吐き気がこみ上げるさま。 (胃の調子が悪い時)</p> <p>① 油っぽいものを食べ過ぎて胸がムカムカとする。</p> <p>② 車酔いで気持ち悪くなり、ムカムカする。</p> | <p>反胃，噁心想吐。（胃不舒服的情况）</p> <p>① 吃了太多油腻的东西，胃里难受。</p> <p>② 晕车时的不适感。</p> |
| <p style="text-align: center;">ギュー</p> | <p style="text-align: center;">ギュー</p> |
| <p>力を込めて締め付けたり、押し付けたり、ねじったりするさま。</p> <p>① 胃が締め付けられるようにギューと痛い。</p> | <p>像是被用力拧紧、按压、扭动的样子。</p> <p>① 胃疼揪着疼。</p> |
| <p style="text-align: center;">ゴロゴロ</p> | <p style="text-align: center;">ゴロゴロ</p> |
| <p>腸の動きは活発でなく、お腹が張っている感覚。腹部にガスがたまっている、便や異物感がある様子。</p> <p>① お腹が張ってゴロゴロする。</p> | <p>肠道消化不活跃，肚子发胀的感觉。</p> <p>① 肚子发胀，咕噜咕噜作响。</p> |
| <p style="text-align: center;">ギョルギョル</p> | <p style="text-align: center;">ギョルギョル</p> |
| <p>下痢の時や水っぽい便が出るような腹部の状態。</p> <p>① お腹がギョルギョルして冷や汗が出てきた。</p> | <p>腹泻或者严重拉稀时，排便时腹部的感觉。</p> <p>① 肚子咕噜咕噜，头冒出冷汗。</p> |
| <p style="text-align: center;">ズーン</p> | <p style="text-align: center;">ズーン</p> |
| <p>強い衝撃を受けて体に振動が響くような感覚や、いかにも重厚そうな様子。重りがのっているような感覚。</p> <p>① お腹が重くズーンと痛む。</p> | <p>好像挂着铁锤。</p> <p>① 肚子很重的压迫的疼痛感。</p> |
| <p style="text-align: center;">ピリピリ</p> | <p style="text-align: center;">ピリピリ</p> |
| <p>皮膚や粘膜にはじかれるような痛み。神経が過敏になっているさま。</p> <p>① お腹の内側からピリピリと痛い。</p> | <p>过电似的疼。神经过敏的样子。</p> <p>① 从肚子内侧刺痛。</p> |
| <p style="text-align: center;">ズキズキ</p> | <p style="text-align: center;">ズキズキ</p> |
| <p>脈を打つように連続して痛みがおそうさま。</p> <p>① 傷口がズキズキする。</p> | <p>跳着疼。像脉搏跳动有节奏的连续疼痛感。</p> <p>① 伤口一阵阵跳着疼。</p> |